

مبانی

آموزش و پرورش کودکان استثنایی

آنچه معلمان باید درباره‌ی آموزش ویژه بدانند

نویسندگان

مارگارت جی ورنر

ریچارد ا. کالاما

جیمز آر. تامپکینز

مترجمان

زهره صفر یزدی

کارشناسی ارشد روانشناسی

دکتر سیمین رونقی

عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی

واحد کرج

دکتر پرویز شریفی درآمدی

دانشیار دانشگاه علامه طباطبائی

ویراستار

مینو میرزاده



۵۰
شماره

سرشناسه: ورتس، مارگارت جی. Werts, Margaret G.
عنوان و نام پدیدآور: مبانی آموزش و پرورش کودکان استثنایی: آنچه معلمان باید درباره آموزش ویژه بدانند/
نویسندگان مارگارت جی. ورتز، ریچارد ا. کالاتا، جیمز آر. تامپکینز؛ مترجمان پرویز شریفی درآمدی، سیمین رونقی، زهرا صفری زدی.

مشخصات نشر: تهران: دانژه، ۱۳۸۹.

مشخصات ظاهری: ۴۰۰ ص.، مصور، نمودار.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۵۱۰-۸۶-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Fundamentals of special education: what every teacher needs to know, 3rd ed.

یادداشت: کتاب حاضر اولین بار تحت عنوان "آموزش و پرورش کودکان استثنایی" و سپس با عنوان "زمینه آموزش و پرورش کودکان استثنایی" با ترجمه مجتبی امیری مجد در سالهای مختلف منتشر شده است. یادداشت: در ویراست قبلی سرشناسه ریچارد ا. کالاتا بوده است. یادداشت: واژه نامه / یادداشت: کتابنامه.

عنوان دیگر: آموزش و پرورش کودکان استثنایی.
عنوان دیگر: زمینه آموزش و پرورش کودکان استثنایی.
موضوع: آموزشهای ویژه — ایالات متحده / موضوع: کودکان استثنایی — ایالات متحده
موضوع: کودکان استثنایی — ایالات متحده — خدمات

شناسه افزوده: تامپکینز، جیمز آر.

شناسه افزوده: Tompkins, James R.

شناسه افزوده: کالاتا، ریچارد

شناسه افزوده: Culatta, Richard

شناسه افزوده: شریفی درآمدی، پرویز، ۱۳۳۹ - مترجم

شناسه افزوده: رونقی، سیمین، ۱۳۵۲ - مترجم

شناسه افزوده: صفری زدی، زهرا، مترجم

رده بندی کنگره: الف ۱۳۸۹ ک۲۱۸/ک۳۹۸۱

رده بندی دیویی: ۳۷۱/۹۰۷۳

شماره کتابشناسی ملی: ۲۲-۷۴۸۴

عنوان: مبانی آموزش و پرورش کودکان استثنایی
نویسندگان: مارگارت جی ورتز، ریچارد ا. کالاتا، جیمز آر. تامپکینز
مترجمان: دکتر پرویز شریفی درآمدی، دکتر سیمین رونقی، زهرا صفری زدی
ویراستار: مینو میرزاده
صفحه آرا: گروه گرافیکی ارشیا
ناشر: دانژه
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: طیف نگار
شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه / قطع: وزیری
قیمت: ۱۶۰۰۰ تومان
نوبت چاپ: چاپ اول - ۱۳۹۰
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۵۱۰-۸۶-۷

لین اثر مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۲۸ است. هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

تهران: خیابان استاد مطهری - خیابان سلیمان خاطر (امیراتابک)، کوچه اسلامی، شماره ۴/۲
کدپستی: ۱۵۷۸۶۳۵۸۱۱ صندوق پستی: ۴۱۴۶-۱۴۱۵۵ تلفن: ۸۸۸۴۶۱۴۸ - ۸۸۸۴۷۵۴۳ تلفکس: ۸۸۸۱۲۰۸۳

فروش اینترنتی و آشنایی با نشر دانژه در: www.iketab.com

e-mail: danjehpub@hotmail.com

www.danjehpub.com

فهرست

عنوان	صفحه
پیش گفتار مؤلفان	۵
پیش گفتار مترجم	۱۵
فصل اول: آشنایی با برنامه‌های آموزش ویژه	۱۷
فصل دوم: دانش آموزان با اختلال‌های ارتباطی	۷۳
فصل سوم: دانش آموزان با عقب ماندگی ذهنی یا ناتوانی‌های تحولی	۱۱۵
فصل چهارم: دانش آموزان با ناتوانی‌های یادگیری	۱۶۵
فصل پنجم: دانش آموزان با اختلال کاستی توجه / بیش فعالی	۲۰۵
فصل ششم: دانش آموزان با اختلال‌های هیجانی و رفتاری	۲۴۳
فصل هفتم: دانش آموزان با آسیب‌های جسمانی و سلامتی	۲۸۹
فصل هشتم: دانش آموزان با طیف اختلال‌های درخودماندگی	۳۴۱
فصل نهم: دانش آموزان با آسیب‌های شنوایی	۳۸۱
فصل دهم: دانش آموزان با آسیب‌های بینایی	۴۵۱
فصل یازدهم: دانش آموزان با ناتوانی‌های شدید یا چندگانه	۵۰۷
فصل دوازدهم: دانش آموزان تیزهوش و پر استعداد	۵۴۷
واژه‌نما	۵۹۳
موضوع‌نما	۵۹۶

پیش‌گفتار مؤلفان

از لحظه مفهوم‌سازی تا زمانی که ویرایش اول، دوم و سوم این کتاب به پایان رسید، مؤلفان این اثر همواره یک اصل راهنمایی‌کننده را حفظ کردند. ما بر خود واجب دانستیم که اطلاعات اساسی و مهمی که برای دانشجویان مبتدی (در رشته کودکان استثنایی)، کمک متخصصان و خانواده‌هایی که در حیطه آموزش ویژه اطلاعات چندانی ندارند، ارایه دهیم. هم‌چنین هدف ما این بوده است که اصول و پایه‌های آموزش ویژه‌ای که همه معلمان نیاز دارند بدانند و به آنها عمل کنند را به آگاهی آنها برسانیم.

علاوه بر این، ما سعی کردیم با هماهنگی کردن چارچوب فصول حول محور ناتوانی‌ها (معلولیت‌ها) هر یک از مقوله‌های کودکان استثنایی را در ساختاری روشن به گونه‌ای توصیف کنیم که حق مطلب را ادا کرده باشیم. بر این اساس ما امیدواریم که شما پیچیدگی‌های گروه‌هایی از معلولیت‌ها و ناتوانی‌ها و بعضاً تفاوت ظریف میان آنها را بهتر درک کنید.

در این کتاب، مؤلفان، مجموعه تجربیات بیش از یک قرن خود را درباره دانش‌آموزان استثنایی شامل: کودکان، نوجوانان و بزرگسالان ارایه کرده‌اند. تفکر و خرد ما به تجربیات مختلف و متنوع‌مان در موقعیت‌ها و تخصص‌های گوناگون گره خورده است. ما به عنوان معلم، مدیر، روان‌شناس، کارمندان آموزشی اداره افراد معلول و اشنگتن، عضو هیأت علمی دانشگاه، آسیب‌شناس گفتار و زبان، خواهر و برادر (همشیره‌ها) اشخاص معلول و خود اشخاص دچار ناتوانی، دارای تجربه‌های بسیاری هستیم.

ما امیدواریم که مفاهیم اساسی که در ارتباط با هر یک از حیطه‌های ناتوانی ارایه دادیم و توضیحی که از موضوعات و مداخله‌های درمانی معمول و رایج به شما عرضه نمودیم، شما را در درک پایه‌های تاریخی، زیربنای قانونی و عملی روندهای جاری آموزشی و پرورشی ویژه یاری رساند.

آشنایی با کتاب

هدف ما از نگارش این کتاب گردآوری اطلاعات اساسی مورد نیاز در یک منبع به منظور درک و فهم دانش آموزان استثنایی می باشد. ما در این راه سعی کرده ایم اطلاعات فشرده، اما کاملی را در حد امکان ارائه دهیم. در ویرایش سوم (این ویرایش) با اضافه کردن چندین فصل اطلاعات را به روز کردیم:

در این ویرایش، اطلاعات ارائه شده ی پیشین را با توجه به دادخواهی جدید، تغییر دادیم و فصلی با عنوان «درخودماندگی» اضافه کردیم. در هر فصل بخشی را با عنوان یک موقعیت و سوالاتی درباره ی آن چه شما به عنوان معلم یا فرد مرتبط دیگر ممکن است از دانش آموزان استثنایی بپرسید، (شما چه کار می کنید؟) افزوده ایم. این سوالات، پاسخ های چندگانه ای درستی دارد و ما امید داریم که فضای مناسبی برای بحث ایجاد کند و پاسخ «به حق» را برانگیزاند.

در فصل ۱ مسایل اساسی بسیاری در آموزش ویژه مطرح می شود. این فصل شامل قوانینی است که بیشترین تأثیر را بر مدرسه و روش های آموزشی آن می گذارد. افزون بر این، در این فصل دانش آموزی که به طور ویژه ای به آموزش نیاز دارد، تعریف شده و هم چنین اطلاعات جمعیت شناختی مرتبط با او ارائه گردیده و تاریخچه ی مختصری از آموزش و پرورش استثنایی نیز مطرح شده است.

ما در این فصل معیارهای حرفه ای که مربیان استثنایی را در برخورد بهتر با تجربیات آموزشی آماده می سازد، در حد امکان مورد تأکید قرار داده ایم. با تکیه بر این درک اساسی است که شما شاید بتوانید هر یک از این فصول ۱۲ گانه را که به طور مجزا به بحث و بررسی پیرامون مسایل گروه های مختلف کودکان استثنایی می پردازد، آغاز کنید. ما درک می کنیم که تشخیص دادن دانش آموزان در طبقات استثنایی کار پیچیده و ظریفی است. با این وجود ما به دلیل آن که قانون، آموزش افراد با ناتوانی کودکان استثنایی را در آخرین صورت بندی طبقه بندی کرده است، فصل های این کتاب را بعد از فصل ۱ که توصیف آن از نظرتان گذشت، به قرار زیر معرفی می کنیم:

فصل ۲: دانش آموزان با اختلال های ارتباطی

فصل ۳: دانش آموزان با عقب ماندگی ذهنی و ناتوانی های تحولی (رشدی)^۱

- فصل ۴: دانش آموزان با ناتوانی یادگیری
 فصل ۵: دانش آموزان با اختلال کاستی توجه / بیش‌فعالی
 فصل ۶: دانش آموزان با اختلال‌های رفتاری و هیجانی
 فصل ۷: دانش آموزان با آسیب‌های جسمانی و سلامتی
 فصل ۸: دانش آموزان با طیف اختلال‌های درخودماندگی
 فصل ۹: دانش آموزان با آسیب‌های شنوایی
 فصل ۱۰: دانش آموزان با آسیب‌های بینایی
 فصل ۱۱: دانش آموزان با ناتوانی‌های چندگانه یا شدید
 فصل ۱۲: دانش آموزان تیزهوش و پر استعداد

فصل‌های ۲ تا ۱۲ هماهنگ و آسان ارایه شده است. ما در هر فصل ساختار مشابهی به کار برده‌ایم. هر فصل با تعریف مقوله‌ای از کودکان معلول مورد بحث، آغاز می‌شود و همان‌طور که خواهید دید، تعریف هر یک از مقوله‌های کودکان استثنایی ممکن است آن‌طور که به نظر می‌رسد چندان ساده نباشد. گاهی اوقات تعاریف فدرال، ایالات و افراد و مفهوم‌سازی مدارس از هر حیطه‌ای در تضاد و تعارض قرار می‌گیرند. ما تلاش کرده‌ایم تعاریف متناقض را مورد تأکید قرار دهیم و در نهایت پذیرفته‌شده‌ترین اطلاعات را ارائه کنیم.

هر فصل بخشی با عنوان «میزان شیوع» دارد که به شما در درک این که به دانش آموزان چگونه برچسب زده می‌شود، کمک می‌کند. متأسفانه تعاریف مختلف اغلب بر میزان شیوع تأثیر می‌گذارند. ما داده‌ها و ارقام گوناگونی که درباره‌ی میزان شیوع وجود دارد و این که چگونه ممکن است چنین ارقام و داده‌هایی روی‌دهد را توضیح می‌دهیم.

در هر فصلی بخشی وجود دارد که مشخص می‌کند یک دانش آموز واجد شرایط آموزش ویژه چگونه تشخیص داده می‌شود. این بخش رفتارهای قابل مشاهده و ناپهنجاری‌های جسمی را که به شناسایی بهتر دانش آموزان با نیازهای ویژه کمک می‌کند، توصیف می‌نماید. ما به شدت بر این باور هستیم که شباهت‌های دانش آموزان عادی و با نیازهای ویژه بیشتر از تفاوت آن‌هاست. با این حال، درک تفاوت‌های برجسته‌ی کودکان استثنایی معلمان مبتدی را در درک معلولیت آماده می‌سازد.

بخش علت‌شناسی یا علت هر ناتوانی آن طور که کارشناسان نشان داده‌اند، در هر یک از فصول مورد بحث قرار گرفته است. یک ناتوانی ممکن است به واسطه‌ی طیفی از عوامل یا توسط عوامل بسیار زیاد یا عوامل ناشناخته ظهور و بروز پیدا کند. در برخی موارد، بهترین حدس‌های متخصصان را درباره‌ی علت معلولیت شرح می‌دهیم.

در بخش بعدی هر فصل، ما فرآیندهای تشخیص و شناسایی دانش‌آموزان ارجاعی یا در «آستانه‌ی خطر» را توضیح می‌دهیم. جایی که شما مقتضیات قانونی، حرفه‌ای و اخلاقی را که از لحاظ اجرایی در برچسب زدن به کودک الزامی است، می‌شناسید. این برچسب به دانش‌آموز استثنایی امکان می‌دهد تا به خدمات ویژه و دریافت مناسب‌ترین تجربه‌ی آموزشی ممکن، دست یابد.

ما در بخش بعدی برنامه‌هایی را که برای مداخله در گروه‌های مختلف کودکان استثنایی مؤثر بوده است و به طور وسیعی به کار می‌رفته، مورد تأکید قرار می‌دهیم. برخی از این برنامه‌های مداخله‌ای مرتبط با معلولیت خاصی یا همه‌ی حیطه‌های معلولیت نیستند. آن‌ها در عمل راهبردهای کارآمدی محسوب می‌شوند. حایز اهمیت است به خاطر بسپاریم که آموزش دادن راهبردها به دانش‌آموزانی که برچسب معلولیت (ناتوانی) دریافت کرده‌اند، باید برای فرد آن‌ها برنامه‌ریزی شود نه گروه یا طبقه خاصی که در آن عضویت دارند.

در هر فصل، بخشی با عنوان «مسایل یا موضوعات مهم» وجود دارد که عمدتاً به بررسی نگرانی‌های دانش‌آموزان، معلمان، والدین و سایر متخصصانی که با دانش‌آموزان با نیازهای ویژه کار می‌کنند، می‌پردازد. هدف این بخش‌ها حساس کردن شما به مهم‌ترین مسایلی است که رودرروی فراهم‌کنندگان خدمات ویژه به دانش‌آموزان با نیازهای خاص و خانواده‌های آن‌ها قرار دارد. ما در این بخش تلاش خواهیم کرد تفاوت‌های فرهنگی را از استثنایی بودن جدا کنیم. هدف آموزش و پرورش ویژه این نیست که همه را شبیه هم کند بلکه باید امکان تعیین سطح و نوع استثنایی بودن و هم‌چنین دست‌یابی به آموزش رایگان و مناسب را برای دانش‌آموزان با نیازهای ویژه فراهم سازد. به عبارت دیگر، دانش‌آموز برخاسته از یک اقلیت قومی و فرهنگی دلیل ندارد که برچسب «استثنایی بودن» دریافت کند. از طرفی دانش‌آموزان متعلق به اقلیت قومی و فرهنگی ممکن است مشکلات یادگیری داشته باشند. در بخش نگرانی‌های مربوط به کودکان گروه‌های اقلیت، تلاش می‌کنیم به شما کمک کنیم تا تفاوت‌ها و چگونگی بازشناسی آن‌ها را درک کنید.

به دلیل این که طیفی از افراد متخصص با کودکان استثنایی کار می‌کنند، در این کتاب نیز بخشی با عنوان «متخصصان» در نظر گرفته شده است. در این بخش ما نقش فراهم‌کنندگان خدمات را توضیح می‌دهیم. دانش‌آموزان با ناتوانی، زمان‌هایی را در هر روز، هر هفته و هر ماه با کارکنان و متخصصان مختلف می‌گذرانند.

سایر متخصصان با دادن مشاوره در این امر نیز دخیل خواهند بود. ما در این بخش، نقش این اشخاص را توضیح می‌دهیم.

هر فصل فهرستی از عناوین و اصطلاحات را دربردارد. این عناوین و اصطلاحات در جای جای متن هر فصل با قلم میاه مشخص شده و هر یک از آن‌ها مورد تعریف و توضیح قرار گرفته است. این فهرست به طور برجسته به شما یک دانش اساسی در ارتباط با واژه‌ها و اصطلاحات ارایه می‌دهد و فرآیند بارش مغزی در شما به راه می‌اندازد.

بخش پایانی هر فصل منابع و فضا‌هایی را که به شما اطلاعات بیشتری می‌دهد، فراهم می‌سازد. در هر فصل ما فهرستی از ترمیم‌کننده‌ها و اصلاح‌کننده‌ها در همه‌ی جنبه‌های زندگی اشخاص با ناتوانی ارایه داده‌ایم. هم‌چنین ما فهرستی از متخصصان، جملات و خبرنامه‌های مورد استفاده را که حاوی اطلاعات مفیدی درباره‌ی معلولیت و ناتوانی هستند، ارایه می‌دهیم. این فهرست در پایان هر فصل موجود است. منابعی که در پایان هر فصل آمده است، نمونه‌های تحقیق و مطالعه را برای هر حیطه امکان‌پذیر می‌سازد.

هدف کلی این بوده است که مطالب پیچیده و اغلب متناقض را به گونه‌ای بیان کنیم که خواننده‌ی مبتدی به آسانی بتواند آن‌ها را درک کند. ما به اندازه‌ی کافی «از خطرات» بیش از حد ساده کردن متون علمی آگاه هستیم، از این رو تلاش کردیم بدون این که اطلاعات اساسی و مهم را از دست بدهیم، اثری درخور توجه و قابل قبول پدید آوریم. خوانندگی‌ها و منابع تکمیلی به شما کمک خواهند کرد تا اطلاعات موجود در این کتاب را درزرف‌ترین سطح آن مورد بررسی قرار دهید. منابع تکمیلی ما در این کتاب از معتبرترین، پرکاربردترین منابع در دسترس استادان، پژوهشگران و آموزش‌گر در حیطه‌ی آموزش و پرورش ویژه و حوزه‌های وابسته می‌باشند.

اگرچه ما از تجربه‌های بسیار زیاد خود در نگارش این کتاب بهره برده‌ایم سعی کرده‌ایم احساسات و دیدگاه‌های شخصی خود را جدا از مواد و مطالب هر فصل حفظ کنیم و با آن‌ها در نیامیزیم. به همین منظور، تلاش کرده‌ایم پذیرفته‌شده‌ترین نظریه‌ها و اطلاعات قابل دسترس در هر

زمان را معرفی کنیم. برای تحقق این هدف، کتاب‌ها و مقالات متخصصان و نتیجه‌ی تحقیقات و یافته‌های آن‌ها را که ادبیات این اثر را دربرمی‌گیرد به طور گسترده مطالعه کرده و مورد استفاده قرار داده‌ایم. هم‌چنین ما سعی کرده‌ایم دیدگاه‌ها و روش‌های مختلف را در هم بیامیزیم. با وجود این، گاهی هم دیدگاه‌های واگرا را مطرح ساخته‌ایم. تحقیق و کار با دانش‌آموزان (استثنایی) به طور پیوسته موجب به وجود آمدن نظریه‌ها و ایده‌های جدید می‌شود. دیدگاه‌های واگرا و مختلف ممکن است در آینده با هم به توافق برسند و روش‌ها و تمرینات توصیه شده بر پایه‌ی مطالعه‌ی این دیدگاه‌ها و تحقیقات موافق با آن‌ها تکامل یابد.

سپاس

در زمان نوشتن این کتاب، ما به صورت محدود کار نکردیم. استادان، همکاران، دانش‌آموزان و دانشجویانی که با آن‌ها کار می‌کردیم تیز به ما می‌آموختند. استادان به ما در درک آموزش ویژه یاری رساندند. همکاران با ما به گفت‌وگو می‌پرداختند و افکار ما را شکل می‌دادند و درباره‌ی فعالیت‌هایمان قضاوت می‌کردند. دانشجویان دانشگاه ما را تشویق به فعالیت می‌کردند و مجبورمان می‌ساختند افکارمان را توضیح دهیم. دانشجویان همکار با ما به اقدامات و آزمایش‌های ما در کنار زندگی تخصصی و دانشگاهی‌مان، اعتبار می‌بخشیدند. آن‌ها به ما یادآوری می‌کردند که باید بیشتر بیاموزیم، فعالیت‌های مهم را مورد پالایش قرار دهیم و اطلاعات بهتری برای نسل بعد نسبت به این نسل فراهم آوریم. ما خوشحالیم که این فرصت را پیدا کردیم تا تجارب خود را ترکیب کرده و در این کتاب ارائه کنیم. به طور یقین تا جایی که امکان‌پذیر بوده است در ارائه‌ی افکارمان به خوانندگان و دیگر نویسندگان دقیق عمل کرده‌ایم. اگر فردی را بی‌اهمیت گرفتیم، نه تنها غیرعمدی بوده که به طور مستقیم، حقایقش با زندگی ما ترکیب شده است. «جولیوس. ای. هنر» در نیوزویک بیان کرد (۱۹۹۱) اغلب در کتاب‌ها، وام گرفتن پیش می‌آید زیرا «برخی نظر‌ها به قدری واقعی است که تبدیل به نظر خودمان می‌گردد». ما دوست داریم، باور کنیم که ابتدا دانش آموز و بعد معلم می‌شویم.

این کتاب بدون هدایت و همکاری ویراستارانمان «آن دیویس و آلیسون شارپ»، که به ما کمک کردند تا کتابی بنویسیم که اطلاعات کافی و کاملی را بدون هیچ «کاستی» موضوع و بدون جهت‌گیری اشتباه به خوانندگان ارائه کنیم، به نتیجه نمی‌رسید. از «ماری تیندل»، فردی با توانایی

همکاری و انسانی با تفکری مولد که تلاش هایش در خدمات نشر کارلیسل ما را به طور مستمر همراهی نمود، سپاس گزاریم. هم چنین از همکارانمان در دانشگاه ایالتی آپالاجیان به خاطر همکاری های بی وقفه شان در این پروژه تشکریم. بدون این دوستان و همکاران این کار هرگز کامل نمی شد. نظرات و پیشنهادهای آن ها ما را از زیاده روی ها، اشتباهات مدیریتی و فرض های نادرست بر حذر داشت.

در پایان، از بازیین ها که در این تدوین ما را راهنمایی نمودند، کمال تشکر را داریم: «جولیس برجین، دانشگاه ایالتی آرم استرانگ آتلانتیک؛ جیمز، ا. برتون، دانشگاه مارشال و گرگوری کندرمن، دانشگاه ایلوویر شمالی؛ الن کوندو پیدیس، کالج نازارت؛ میشل. آر. دیلون، کالج داوولینگ؛ لیود کینسون، دانشگاه بانوان تگزاس و الن مارشال، کالج سنت آنتونیو».

منابع اینترنتی آموزش ویژه

فناوری به طور مستمر در حال رشد است و نیاز ما را به منابع و اطلاعات جدید در زندگی و فعالیت هایمان برآورده می سازد. برای رفع این نیاز، مرکز تحصیلات مریل یک وب - سایت، برای دانشجویان، آموزگاران و متخصصان در زمینه ی آموزش ویژه راه اندازی کرده است. این وب سایت غنی، منابعی را برای توسعه و تکمیل مباحث عنوان این کتاب به شما ارائه می کند. این وب سایت به متخصصان، آموزگاران و دانش آموزان در افزایش اطلاعات برای آموختن، آموزش دادن و پیشرفت های تخصصی هم کمک می نماید.

هدف ما از این ابتکار این است که به طور مستمر کیفیت مطالب و موضوعات ارائه شده را ارتقا بدهیم. به همین منظور، وب سایتی در اختیار معلمان، متخصصان و دانشجویان با عناوین و موضوعات متفاوت همراه با منابع متنوع مهم همگی به صورت یک جا، قرار گرفته است. در این وب سایت، ما بهترین موضوعات مورد نیاز را آورده ایم: منابع کتبی، ویدیو کلیپ ها، منابع اینترنتی مربوط، آموزش های انفرادی، و اطلاعات بسیار متنوع که شامل عناوین مربوط با آموزش ویژه و عمومی وجود دارد. کمیت غنی، دستورالعمل ها و صلاحیت ها فرآیند آموختن را ارتقا می بخشند.

وب سایت منابع مریل برای آموزش ویژه شامل موارد زیر است:

* ویدیو کلیپ های اختصاصی برای هر عنوان، شامل سؤالاتی است که به شما در ارزیابی موضوع و ایجاد ارتباط بین تئوری و عمل یاری می رساند.

* سؤالات تحلیلی انتقادی که ذهن را فعال می کند و دانش آموزان می توانند به آنها پاسخ داده و مورد ارزیابی قرار دهند یا می توانند موضوع اساسی بحث یا سخنرانی ها در کلاس باشند.

* دسترسی به منابع متنوع در رابطه با راهبردها و روش‌های کلاسی، شامل برنامه‌های درسی و مدیریت کلاس.

* اطلاعات درباره‌ی جدیدترین عناوین مربوط به آموزش ویژه و عمومی، شامل شورای کودكان استثنایی^۱ و استانداردهای برنامه‌ی آموزش فردی شده^۲، مقامات و تحول تخصصی.

* منابع اینترنتی وسیع و چشم‌اندازها به هر عنوان در وب‌سایت موجود است.

* يك پژوهش برای کمک کردن به دستیابی سریع به اطلاعات.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره این منبع و منابع دیگر، می‌توانید از سایت منابع مريل

آموزش ویژه دیدن فرمایید:

<http://www.prenhall.com/werts>

کلاس شما، شغل آنها، آینده‌ی ما، آیا دانش آموزانتان آماده خواهند شد؟

از شما دعوت می‌کنیم وب‌سایت جدید، با تغییرات جدید را که شامل تمامی موضوعات مورد نیاز شما، رشته‌ی شما و مربیان آینده‌ی می‌باشد، مشاهده کنید. این سایت شامل موضوعات اصلی برای معلمان است؛ برای آماده‌سازی معلمان اطلاعات مورد نیاز را دارد؛ ارتباطات معلم / دانش آموز، روش‌ها، منابع پژوهشی و دیگر منابع جهت استفاده‌ی دانش آموزان از وسایل مورد نیاز در رشته‌ی مورد نظرشان و استفاده از آنها برای اولین کلاس، همه در این سایت وجود دارند.

برای دسترسی به این منبع آموزشی اینترنتی هیچ پولی نپردازید، این سایت شما و دانش آموزانتان را آماده می‌کند تا به موارد زیر دسترسی داشته باشید:

- کتابخانه‌ی ویدیویی اینترنتی: بیش از ۱۵۰ ویدیو کلیپ - هر کدام از آنها شامل عنوان مربوطه و اهداف آموزشی و سؤالات مرتبط است - معلمان واقعی و دانش آموزان را در کلاس‌های حقیقی نشان می‌دهد، هم‌چنین شامل مصاحبه‌هایی با معلمان و دانش آموزان است.
- محصولات معلم و دانش آموز: بیش از ۲۰۰ دانش آموز و معلم در کلاس محصولاتشان را نشان می‌دهند - هر کدام دارای عنوان مربوطه، اهداف آموزشی خاص و سؤالات مرتبط است - که

1- Council for Exceptional Children (CEC)

2- Individualized Education Program (IEP)

به شما کمک می کند تجارب و محصولات غنی را برای کامل کردن اطلاعات به دست آورده و به صورت معلم متخصص به موضوع بنگرید.

- **عناوین تحقیقاتی:** بیش از ۵۰۰ مقاله از مجله های راهنمای آموزشی وجود دارد - هم چنین سایت شامل راهنمای تحقیق، اطلاعات قابل پژوهش در دیگر مجلات آموزشی نیز هست.
- **روش های آموزشی:** وجود بیش از ۵۰۰ روش و برنامه های درسی برای شما هنگامی که یک متخصص آموزش می شوید.

- **مجوز و تجهیزات شغلی:** منابع به شما کمک می کند آزمون کسب مجوز را قبول شوید، استانداردها، قانون و سیاست های عمومی را بیاموزید، برنامه آموزشی داشته باشید و در نخستین سال آموزش خود موفق باشید.

www.ketab.ir

به شما کمک می‌کند تجارب و محصولات غنی را برای کامل کردن اطلاعات به دست آورده و به صورت معلم متخصص به موضوع بنگرید.

• **عناوین تحقیقاتی:** بیش از ۵۰۰ مقاله از مجله‌های راهنمای آموزشی وجود دارد - هم‌چنین سایت شامل راهنمای تحقیق، اطلاعات قابل پژوهش در دیگر مجلات آموزشی نیز هست.

• **روش‌های آموزشی:** وجود بیش از ۵۰۰ روش و برنامه‌های درسی برای شما هنگامی که یک متخصص آموزش می‌شوید.

• **مجوز و تجهیزات شغلی:** منابع به شما کمک می‌کند آزمون کسب مجوز را قبول شوید؛ استانداردها، قانون و سیاست‌های عمومی را بیاموزید، برنامه آموزشی داشته باشید و در نخستین سال آموزش خود موفق باشید.

www.ketab.ir

تقدیم به

مرحوم مادرم

روحش شاد

پیش‌گفتار مترجم

پرداختن به برخی پیشرفت‌های هیجان‌انگیز در حیطه‌ی روبه رشد آموزش و پرورش کودکان استثنایی، هم‌چنان به مثابه‌ی تکلیفی چالش‌برانگیز و تشویق‌کننده قابل تأمل می‌باشد. مترجمان این کتاب، آن را به عنوان منبعی مورد علاقه برگزیده‌اند تا پیشرفت‌های به وجود آمده در این حیطه را در زمینه‌های نظری، پژوهشی و عملی در اختیار مربیان، معلمان و تمامی دست‌اندرکاران گران‌قدر که هر یک به گونه‌ای خاص با کودکان و نوجوانان استثنایی و آموزش ویژه سروکار دارند، قرار دهند.

ما مطالعه‌ی این ویرایش پیش رو را با آگاهی از یافته‌های جدیدی که از لحاظ تعریف، علت‌شناسی، تشخیص، پیش‌آگهی، مداخله‌ی زودهنگام و پیشگیری گروه‌های مختلف کودکان استثنایی در خود گنجانده است، به شما دانشجویان و استادان گرامی حیطه‌ی آموزش و پرورش استثنایی پیشنهاد می‌کنیم. امیدواریم با انتقادات به جا و پیشنهادهای سازنده‌تان به ما یاری رسانید. در این جا شایسته است از جناب آقای دکتر سازمند، مدیر محترم انتشارات دانژه و سایر همکاران ایشان مراتب سپاس و تشکر خود را اعلام نمایم.

در پایان خاطر نشان می‌گردد فصل‌های ۲ و ۳ و ۴ و ۵ توسط خانم دکتر سیمین رونقی، فصل‌های ۱ و ۶ و ۱۰ و ۱۲ توسط خانم زهرا صفریزدی و فصل‌های ۷ و ۸ و ۹ و ۱۱ توسط دکتر پرویز شریفی درآمدی ترجمه گردیده است.

دکتر پرویز شریفی درآمدی

بهار ۱۳۹۰